



clydebank housing association

## Shared Ownership Leaflet in Punjabi

### Shared Ownership

#### ਸ਼ੇਅਰਡ ਓਨਰਸ਼ਿਪ (ਸਾਂਝੀ ਮਲਕੀਅਤ)

What is Shared Ownership housing?

Some Housing Associations will allow you to buy a share of a house and pay a reduced rent on the rest. For example, you can buy a quarter or a half of the house (either by borrowing money or paying outright for your share) and pay rent on the rest. Later on you can buy further quarters of the house until you have bought the whole thing. Then you will no longer need to pay any rent. You will make payments every month, one to the mortgage lender (if you have one) and one in rent to the Housing Association.

#### ਸ਼ੇਅਰਡ ਓਨਰਸ਼ਿਪ (ਸਾਂਝੀ ਮਲਕੀਅਤ) ਵਾਲੀ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਕੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ?

ਖੁਝ ਹਾਊਸਿੰਗ ਐਸੋਸਿਏਸ਼ਨਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦੇ ਦਿੰਦੀਆਂ ਹਨ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਮਕਾਨ ਦਾ ਕੁਝ ਹਿੱਸਾ ਖਰੀਦ ਲਓ ਅਤੇ ਬਾਕੀ ਦੇ ਹਿੱਸੇ ਦਾ ਕਰਾਇਆ ਘੱਟ ਰੇਟ ਤੇ ਦਿੰਦੇ ਰਹੋ। ਉਦਾਹਰਣ ਵੱਜੋਂ, ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਮਕਾਨ ਦਾ ਚੌਥਾ ਜਾਂ ਅੱਧਾ ਹਿੱਸਾ (ਕਰਜ਼ਾ ਲੈ ਕੇ ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਪੈਸਿਆਂ ਨਾਲ) ਖਰੀਦ ਸਕਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਬਾਕੀ ਦੇ ਹਿੱਸੇ ਦਾ ਕਰਾਇਆ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਬਾਦ ਵਿਚ ਤੁਸੀਂ ਮਕਾਨ ਦੇ ਬਾਕੀ ਬਚਦੇ ਚੌਥੇ ਹਿੱਸਿਆਂ ਨੂੰ ਖਰੀਦਦੇ ਰਹੋ ਜਦੋਂ ਤਕ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸਾਰੇ ਦਾ ਸਾਰਾ ਮਕਾਨ ਨਹੀਂ ਖਰੀਦ ਲੈਂਦੇ। ਫੇਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਕਰਾਇਆ ਦੇਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਰ ਮਹੀਨੇ ਪੈਸੇ ਦੇਣੇ ਪੈਣਗੇ, ਇਕ ਤਾਂ ਮਾਰਗੇਜ਼ ਲੈਂਡਰ (ਮਕਾਨ ਲਈ ਕਰਜ਼ਾ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ਸੰਸਥਾ) (ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਰਜ਼ਾ ਲਿਆ ਹੋਵੇ) ਦੀ ਕਿਸ਼ਤ ਅਤੇ ਦੂਜੇ ਹਾਊਸਿੰਗ ਐਸੋਸਿਏਸ਼ਨ ਦਾ ਕਰਾਇਆ।

Shared Ownership is a good option for you if you want to own your own home but cannot afford a full mortgage.

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਘਰ ਖਰੀਦਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਪਰ ਪੂਰੇ ਮਕਾਨ ਲਈ ਕਰਜ਼ਾ ਲੈਣਾ ਤੁਹਾਡੇ ਵਿਤ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਹੈ ਤਾਂ ਸਾਂਝੀ ਮਲਕੀਅਤ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਇਕ ਚੰਗੀ ਚੋਣ ਹੈ।

How to apply

Ask the Housing Associations in your area whether they have a Shared Ownership scheme. If they do, you can apply by filling in an application form. Ask for help filling in the form if you need it.

#### ਅਰਜ਼ੀ ਕਿਵੇਂ ਦੇਣੀ ਹੈ?

ਆਪਣੀ ਸਥਾਨਕ ਹਾਊਸਿੰਗ ਐਸੋਸਿਏਸ਼ਨ ਨੂੰ ਪੁੱਛੋ ਕਿ ਕੀ ਉਹ ਸ਼ੇਅਰਡ ਓਨਰਸ਼ਿਪ(ਸਾਂਝੀ ਮਲਕੀਅਤ) ਦੀ ਸਕੀਮ ਚਲਾਉਂਦੇ ਹਨ? ਜੇ ਉਹ ਅਜਿਹੀ ਸਕੀਮ ਚਲਾਉਂਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਬਿਨੈ-ਪੱਤਰ ਭਰ ਕੇ ਤੁਸੀਂ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬਿਨੈ-ਪੱਤਰ ਭਰਨ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਮੰਗ ਸਕਦੇ ਹੋ।